

# 文藻外語大學翻譯系 外語群評量尺規設計發展分享

主講：翻譯系李姿瑩 日期：2020年4月

---

# 目錄 | Contents



## 1. 時程規劃

## 2. 選才方向與現實考量

## 3. 評量尺規發展

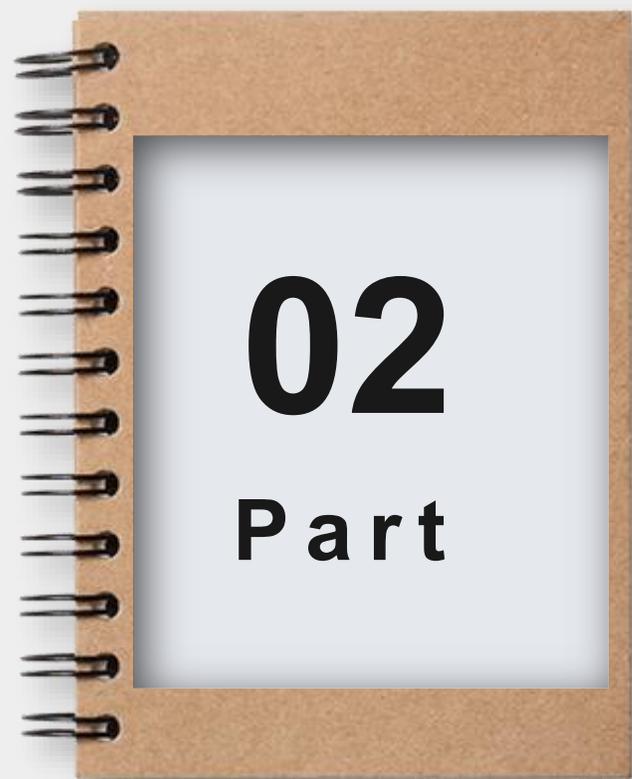


# 時程規劃

---

# 重要時程





# 選才方向 與現實考量

---

# 選才方向

希望找到具備那些特質/  
能力的學生?

1. 優秀語文能力, 有  
相關證照/經歷
2. 興趣廣泛
3. 具備領導/團隊合作  
精神
4. 批判思考與解決問  
題的能力



希望學生提供哪些資料?

1. 學習成果/作品
2. 自傳
3. 檢定成績
4. 社團、幹部、競賽、  
服務經驗

# 現實考量

## 現實考量

1. 優秀學生會先考慮就讀國立大學
2. 如何透過選才找到符合本系所需特質, 又願意到私立大學就讀的學生?



## 現實考量

1. 語言檢定考試不是人人都會考
2. 某些競賽、服務經驗可能等於學生要多花錢
3. 如何善用幾乎每位學生都會提供的資料



# 評量尺規發展

---

# 評量尺規發展



## 過去的尺規

(以108甄選入學為例)



必繳資料：自傳  
必繳資料：專題製作學習成果  
必繳資料：專業實習(含實驗、實務)科目學習報告(成果)  
選繳資料：外語能力證明  
選繳資料：其他有利審查文件

1. 過去本系的尺規(分五級：優、佳、良、可、差、缺交)
2. 中、英文自傳專題製作學習成果10%
3. 專業實習（含實驗、實務）科目學習報告（成果）10%
4. 英文檢定成績單及其他有利審查文件，如各類競賽成果、社團參與和特殊表現證明30%

# 109的尺規設計(草稿)

(109試評用)

面向	優(10)	佳(7)	可(4)	差(1-0)
自傳 (50%) (分數X5)	完整清楚呈現個人特質，完整描繪個人學習歷程、從過往經驗學到的課題還有未來規劃，符合本系選才特質	清楚呈現個人特質，大略敘述個人學習歷程，過往經歷與未來規劃，符合本系選才特質	約略可看出個人特質，過往的學習歷程，但省思與未來規劃部分較不足	無法看出學生個人特質，也看不出學生就讀本系未來的發展
專題製作學習成果 (10%) (分數X1)	充分完整描述專題內容，自己負責的工作內容與從中習得之課題與省思	清楚描述專題內容，自己負責的工作內容與從中習得之課題與省思	大略描述專題內容，自己負責的工作內容，但省思與從中習得之課題較不足	無法清楚看出專題內容為何，也看不出學生負責哪個項目或從中學到什麼

# 109的尺規設計(草稿)

(109試評用)

面向	優(10)	佳(7)	可(4)	差(1-0)
<p>(高職)專業實習 (含實驗、實務)</p> <p>(高中) 學習成果報告 (10%) (分數X1)</p>	充分完整描述實習內容，自己負責的工作內容與從中習得之課題與省思	清楚描述實習內容，自己負責的工作內容與從中習得之課題與省思	約略描述專題實習內容，自己負責的工作內容，但省思與從中習得之課題較不足	無法清楚看出實習內容為何，也看不出學生負責哪個項目或從中學到什麼
<p>外語能力證明與其他有利審查文件(30%) (分數X3)</p>	<p>符合以下任2項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 英語檢定：全民英檢中高級初試或同等語言檢定考試通過</li> <li>2. 多次擔任班級幹部</li> <li>3. 參加全國個人競賽並得名</li> <li>4. 參與全國團體競賽並得名</li> <li>5. 曾擔任社團重要幹部(如社長/副社長)</li> </ol>	<p>符合以下任2項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 英語檢定：全民英檢中級複試或同等語言檢定考試通過</li> <li>2. 曾擔任班級幹部</li> <li>3. 參與全校個人並得名</li> <li>4. 參與全校團體競賽並得名</li> <li>5. 曾擔任社團幹部</li> </ol>	<p>符合以下任2項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 英語檢定：全民英檢中級初試或同等語言檢定考試通過</li> <li>2. 曾參與社團</li> <li>3. 參與校內個人競賽</li> <li>4. 參與校內團體競賽</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 未提供英檢成績</li> <li>2. 無幹部經驗</li> <li>3. 無社團經驗</li> <li>4. 無競賽經驗</li> </ol>

---

# 高中課程地圖

---

108課綱到底代表什麼？

學生到底會修什麼課？

<http://12basic.edu.tw/school-2.php>

(高中課程地圖)

## 未來的尺規(111學年)

取向	評核面向	參採資料
資料取向	修課紀錄	修課記錄 學業總成績/特定單科成績 班排名(校排名, 科排名)
	學習成果	書面報告 專題製作學習成果
	多元表現(包含語言檢定)	社團 幹部 競賽 服務 語言檢定 (其他有利資料)
能力取向	溝通能力	學習歷程自述
	團隊合作與領導力	就讀動機
	批判思考的能力	社團、幹部、競賽、服務等經驗之心得報告

# 111學年度申請入學 (草稿)

書審佔40%，口試20%，學測成績40%

面向	優(10-8)	佳(7-5)	可(4-2)	差(1-0)
修課紀錄 (20%) (分數X2)	<p>有強烈佐證顯示學生符合以下幾項中至少1項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 除了必修語言課程，還選修至少兩門語言課程，且成績優異</li> <li>2. 學業總成績優異，佔班排名10-20%</li> <li>3. 中/英文相關科目成績優異</li> </ol>	<p>有充分佐證顯示學生符合以下幾項中至少1項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 除了必修語言課程，還選修至少一門語言課程，且成績中上</li> <li>2. 學業總成績，佔班排名20-30%</li> <li>3. 中/英文相關科目成績中上。</li> </ol>	<p>有一些佐證顯示學生符合以下幾項中至少1項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 除了必修語言課程，還選修至少一門語言課程，且成績尚可</li> <li>2. 學業總成績，佔班排名30-40%</li> <li>3. 中/英文相關科目成績尚可。</li> </ol>	<p>學生符合成績以下幾項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 未選修任何一門語言相關課程</li> <li>2. 學業總成績佔班排名40%之後</li> <li>3. 中/英文相關成績不佳</li> </ol>

# 111學年度申請入學 (草稿)

書審佔40%，口試20%，學測成績40%

面向	優(10-8)	佳(7-5)	可(4-2)	差(1)
學習成果 (10%) (分數X1)	<p>有強烈佐證顯示學生符合以下要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 可條理分明、完整清楚描述自己過去上過哪些不同課程，課程大致內容，自己曾擔任哪些工作內容</li> <li>2. 詳細說明自己從課程中習得之課題與省思</li> </ol>	<p>有充分佐證顯示學生符合以下要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 可充分描述自己過去上過哪些課程，在不同課程中，曾擔任哪些工作內容</li> <li>2. 說明自己從課程中習得之課題與省思</li> </ol>	<p>有一些佐證顯示學生符合以下要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 可大略描述自己過去上過哪些課程與課程內容</li> <li>2. 說明自己從課程中習得之課題與省思較顯不足</li> </ol>	<p>有佐證顯示學生符合成績以下幾項：無法清楚看出修過哪些課，課程內容為何，也看不出學生負責哪個項目或從中學到什麼</p>

# 111學年度申請入學 (草稿)

書審佔40%，口試20%，學測成績40%

面向	優(10-8)	佳(7-5)	可(4-2)	差(1)
<p>多元表現(包含語言檢定) (10%) (分數X1)</p>	<p>符合下列任兩項：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 多次擔任幹部</li> <li>● 參加個人全國競賽並得名</li> <li>● 參與全國團體競賽並得名</li> <li>● 擔任社團重要幹部</li> <li>● 參與多項社會服務活動</li> <li>● 英語檢定：全民英檢中高級初試通過或同等語言檢定考試通過</li> </ul>	<p>符合下列任兩項：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 曾擔任幹部</li> <li>● 參與校內團體競賽並得名</li> <li>● 參與校內競賽並得名</li> <li>● 曾擔任社團幹部</li> <li>● 參與社會服務活動</li> <li>● 英語檢定：全民英檢中級複試或同等語言檢定考試通過</li> </ul>	<p>符合下列任兩項：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 曾參與社團</li> <li>● 參與校內個人競賽</li> <li>● 參與校內團體競賽</li> <li>● 參與社會服務活動</li> <li>● 英語檢定：全民英檢中級初試或同等語言檢定考試通過</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 無幹部經驗</li> <li>● 無社團經驗</li> <li>● 無競賽經驗</li> <li>● 無服務相關經驗</li> <li>● 未提供語檢成績</li> </ul>

## 111學年度甄選入學 (草稿)

書審佔40%，口試20%，統測成績40%

面向	優(10-8)	佳(7-5)	可(4-2)	差(1)
<p style="text-align: center;">修課紀錄 (10%) (分數X1)</p>	<p>有強烈佐證顯示學生符合以下幾項中至少1項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 除了必修語言課程，還選修至少兩門語言課程，且成績優異</li> <li>2. 學業總成績優異，佔班排名10-20%</li> <li>3. 中/英文相關科目成績優異</li> </ol>	<p>有充分佐證顯示學生符合以下幾項中至少1項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 除了必修語言課程，還選修至少一門語言課程，且成績中上</li> <li>2. 學業總成績，佔班排名20-30%</li> <li>3. 中/英文相關科目成績中上。</li> </ol>	<p>有一些佐證顯示學生符合以下幾項中至少1項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 除了必修語言課程，還選修至少一門語言課程，且成績尚可</li> <li>2. 學業總成績，佔班排名30-40%</li> <li>3. 中/英文相關科目成績尚可。</li> </ol>	<p>學生符合成績以下幾項：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 未選修任何一門語言相關課程</li> <li>2. 學業總成績佔班排名40%之後</li> <li>3. 中/英文相關成績不佳</li> </ol>

# 111學年度甄選入學 (草稿)

書審佔40%，口試20%，**統測**成績40%

面向	優(10-8)	佳(7-5)	可(4-2)	差(1)
學習成果 (20%) (分數X2)	<p>有強烈佐證顯示學生符合以下要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 可條理分明、完整清楚描述自己過去上過哪些不同課程，課程大致內容，自己曾擔任哪些工作內容</li> <li>2. 詳細說明自己從課程中習得之課題與省思</li> </ol>	<p>有充分佐證顯示學生符合以下要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 可充分描述自己過去上過哪些課程，在不同課程中，曾擔任哪些工作內容</li> <li>2. 說明自己從課程中習得之課題與省思</li> </ol>	<p>有一些佐證顯示學生符合以下要求：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 可大略描述自己過去上過哪些課程與課程內容</li> <li>2. 說明自己從課程中習得之課題與省思較顯不足</li> </ol>	<p>有佐證顯示學生符合成績以下幾項：無法清楚看出修過哪些課，課程內容為何，也看不出學生負責哪個項目或從中學到什麼</p>

## 111學年度甄選入學 (草稿)

書審佔40%，口試20%，**統測**成績40%

面向	優(10-8)	佳(7-5)	可(4-2)	差(1)
多元表現(包含 語言檢定) (10%) (分數X1)	符合下列任兩項：  <ul style="list-style-type: none"> <li>● 多次擔任幹部</li> <li>● 參加個人全國競賽並得名</li> <li>● 參與全國團體競賽並得名</li> <li>● 擔任社團重要幹部</li> <li>● 參與多項社會服務活動</li> <li>● 英語檢定：全民英檢中高級初試通過或同等語言檢定考試通過</li> </ul>	符合下列任兩項：  <ul style="list-style-type: none"> <li>● 曾擔任幹部</li> <li>● 參與校內團體競賽並得名</li> <li>● 參與校內競賽並得名</li> <li>● 曾擔任社團幹部</li> <li>● 參與社會服務活動</li> <li>● 英語檢定：全民英檢中級複試或同等語言檢定考試通過</li> </ul>	符合下列任兩項：  <ul style="list-style-type: none"> <li>● 曾參與社團</li> <li>● 參與校內個人競賽</li> <li>● 參與校內團體競賽</li> <li>● 參與社會服務活動</li> <li>● 英語檢定：全民英檢中級初試或同等語言檢定考試通過</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 無幹部經驗</li> <li>● 無社團經驗</li> <li>● 無競賽經驗</li> <li>● 無服務相關經驗</li> <li>● 未提供語檢成績</li> </ul>

## 其他考量

- ◆ 高中與高職修課紀錄的內容及陳述可能不同；
- ◆ 修課紀錄與實作成果對高中申請入學跟高職甄選入學可能要採不同比重。
- ◆ 高中端教師反應，其實目前他們也不清楚究竟該鼓勵同學上傳哪些做為學習成果/多元學習成果。
- ◆ 高職學生考英檢的比例低，但可能會有其他檢定。
- ◆ 如何避免把書審資料變成集點比賽。
- ◆ 學生多元學習的成果種類繁多，書審老師該怎麼客觀評量？
- ◆ 少子化的衝擊。

## 後續作業

- ◆ 持續與高中/高職討論，找出可能會有的疑慮
- ◆ 與系上老師持續討論，以求全系達到共識
- ◆ 109學年入學管道書審進行試評，並依結果調整



**THANK YOU**

---